

[Text]

been expressed by aboriginal people in the Northwest Territories and the Yukon about the impact of this bill. Therefore, given that the government is not directly addressing their concerns, I am wondering if there is a way in which this committee could allow more time for consultation with the aboriginal organizations and their legal counsel prior to this committee's entering into specific discussion about matters upon which we, as committee members, may not have the best and final advice prior to our concluding debate and discussion here.

I am quite concerned about this confusion that exists between the governments that are proposing the legislation and the people on whom it will have an impact. I would certainly like to have that clarified prior to our proceeding.

I can present arguments on various clauses throughout this debate, but I had certainly anticipated some movement by the government prior to this meeting today that would have indicated some direct willingness, without further debate here, to address the concerns that were raised by those organizations that testified yesterday.

Therefore, I seek your advice, Mr. Chairman, or again the clerk, as to the possibility of postponing clause-by-clause at this time or until we can have further legal advice from the aboriginal organizations themselves.

• 1635

**The Chairman:** I'll look to the clerk to verify this, but the chair is bound by a motion that was agreed to by this committee on Tuesday, March 23, 1993. A motion was agreed to unanimously that the committee proceed to clause-by-clause consideration this day. The committee of course is free to give the chair whatever instructions it so wishes, but I'm bound by that unless you decide to change.

**Mr. Anawak (Nunatsiag):** Mr. Chairman, I have full confidence that we can represent the interests of the people from the Northwest Territories, from the advice and the testimony given yesterday. Whether we are members of the opposition or of the government party, I think it's incumbent upon us to propose amendments. I'm prepared to do that to reflect the concerns from the testimony we heard yesterday. I think that the government, looking after the interests of the aboriginal people, would agree that we're listening to the aboriginal people when we propose the amendments that they wanted us to make. I have full confidence that the government would think the same, that if I put forward amendments it's on behalf of the people who gave testimony yesterday, and would agree with me.

**The Chairman:** So, Mr. Anawak, you're prepared to proceed with clause-by-clause study at this time?

**Mr. Anawak:** Yes.

**The Chairman:** I see nothing else, Mr. Taylor, so if you have no objections, we'll proceed.

I have called clause 2. Shall clause 2 carry?

Clause 2 agreed to

On clause 3—*Repeal by order*

**Mr. Anawak:** I have an amendment. I move that Bill C-103 be amended by adding after line 8 on page 1 the following, which would be a new clause 3:

[Translation]

préoccupés relativement à l'incidence de ce projet de loi. Comme le gouvernement ne semble pas prêt à répondre directement à leurs instances, je me demande si le comité est en mesure de prolonger la consultation avec les organismes autochtones et leurs conseillers juridiques afin d'être mieux informés avant de clore le débat sur le sujet.

Je suis inquiet de cette confusion qui semble exister entre les gouvernements qui proposent la mesure en question et les gens qui auront à en subir les effets. J'aimerais obtenir des précisions au sujet d'un certain nombre de points avant d'aller plus loin.

Je peux faire valoir mes arguments en ce qui a trait aux divers articles de ce projet de loi. Je m'attendais à ce que le gouvernement indique, avant la réunion d'aujourd'hui, son intention de prolonger un peu le débat pour permettre l'examen des points soulevés par les témoins d'hier.

J'aimerais donc savoir de vous, monsieur le président, ou du greffier, si le comité peut retarder l'étude article par article du projet de loi en attendant de recevoir des avis juridiques plus poussés des organismes autochtones-mêmes.

**Le président:** Je vérifie avec le greffier, mais je pense que la présidence est tenue de respecter la motion adoptée par le comité du mardi 23 mars 1993. Le comité a décidé à l'unanimité d'amorcer aujourd'hui l'étude article par article du projet de loi. À défaut d'instruction contraire, que le comité a le loisir de donner, la présidence est liée par la motion.

**M. Anawak (Nunatsiag):** Monsieur le président, je suis persuadé que nous pouvons représenter adéquatement les intérêts des gens des Territoires du Nord-Ouest à partir des avis que nous avons reçus hier. Que nous soyons des partis d'opposition ou du parti ministériel, nous avons le devoir de présenter des amendements. Je suis prêt à le faire moi-même en vue de refléter les témoignages d'hier. Je pense que le gouvernement, qui a autant à cœur les intérêts des Autochtones, comprendra que ces amendements répondent aux vœux des Autochtones. Je pense qu'il réagira favorablement sachant qu'ils sont présentés au nom des Autochtones qui ont témoigné devant le comité hier.

**Le président:** Vous êtes donc d'accord pour aller de l'avant avec l'étude article par article du projet de loi?

**M. Anawak:** Oui.

**Le président:** Je ne vois rien d'autre, monsieur Taylor, et si vous n'avez pas d'autre objection, je commence.

Je mets en délibérations l'article 2. L'article 2 est-il adopté?

L'article 2 est adopté

L'article 3—*Abrogation par décret*

**M. Anawak:** J'ai un amendement à cette article. Je propose que le projet de loi C-103 soit modifié en ajoutant, immédiatement après la ligne 8, page 1, ce qui suit: